

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
1 April 2015  
Russian  
Original: Spanish

**Шестьдесят девятая сессия**

Пункт 44 повестки дня

**Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах****Письмо Постоянного представителя Аргентины  
при Организации Объединенных Наций  
от 30 марта 2015 года на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь обратиться к Вам, чтобы препроводить ноту министра иностранных дел и по делам религий Аргентинской Республики в связи с заявлением, сделанным 24 марта 2015 года министром обороны Соединенного Королевства, в котором он объявил о ничем не оправданном увеличении и без того чрезмерных военных расходов Соединенного Королевства на Мальвинских островах (см. приложение).

Буду признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 44 повестки дня, касающемуся вопроса о Мальвинских островах.

(Подпись) Мария Кристина **Персеваль**  
Посол  
Постоянный представитель



## **Приложение к письму Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 30 марта 2015 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь обратиться к Вам в связи с заявлением, сделанным 24 марта 2015 года министром обороны Соединенного Королевства г-ном Майклом Фэллоном в британском парламенте. В своем выступлении министр объявил о ничем не оправданном увеличении и без того чрезмерных военных расходов на Мальвинских островах. Заявляя без всяких на то оснований о наличии «угрозы» со стороны Аргентины, Соединенное Королевство пытается оправдать свое военное присутствие, которое весьма похоже на колониальное.

Как мы уже неоднократно заявляли, обеспокоенность моей страны британской милитаризацией Атлантики разделяется всем регионом; такая милитаризация осуждалась различными международными форумами, так как подобные действия создают ненужную и неоправданную напряженность в Южной Атлантике — регионе, который свободен от ядерного оружия и известен своей приверженностью миру.

Несмотря на обязанность — которая в равной степени лежит на обеих сторонах — приступить к поиску путей урегулирования спора, Соединенное Королевство указанным выше заявлением дает понять, что оно делает ставку на гонку вооружений и милитаризм. В то же время Аргентинская Республика полагает, что только диалог и переговоры, с учетом норм международного права, должны превалировать в урегулировании международных споров и в прекращении данной анахроничной колониальной ситуации, которая продолжается уже более 182 лет.

Соединенное Королевство игнорирует тот факт, что целый ряд демократических правительств Аргентины в соответствии с Конституцией Аргентинской Республики проводили политику, направленную на поиск решения спора о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими пространствами в соответствии с принципами международного права.

Прошу Вас в рамках миссии по оказанию добрых услуг, порученной Вам Генеральной Ассамблеей и ее Специальным комитетом по деколонизации, призвать Соединенное Королевство сесть за стол переговоров, как это предусмотрено в резолюции 2065 (XX), принятой Генеральной Ассамблеей 50 лет назад и подтвержденной более чем в 40 резолюциях самой Ассамблеи, и как это было рекомендовано ее Специальным комитетом по деколонизации. Об этом заявляли также многочисленные международные и региональные организации и форумы, в частности Организация американских государств, Сообщество латиноамериканских и карибских государств, Союз южноамериканских наций, Южноамериканский общий рынок, Группа 77 и Китай, Иbero-американские встречи глав государств и правительств и встречи на высшем уровне стран Африки и Южной Америки, стран Южной Америки и арабских стран и государств-участников зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

Хочу еще раз заявить о неизменной и постоянной готовности Аргентинской Республики возобновить переговоры о суверенитете с Соединенным Королевством в соответствии с решениями Организации Объединенных Наций.

Прошу также распространить настоящую ноту в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 44 повестки дня, касающемуся Мальвинских островов.

*(Подпись)* Эктор **Тимерман**  
Министр иностранных дел и по делам религий

---